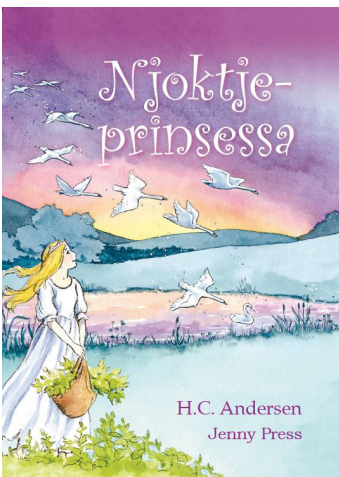




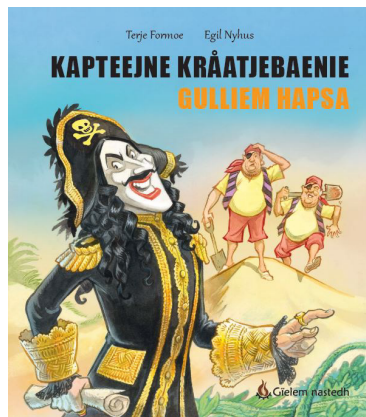
## Nye barnebøker på sørsamisk

I forbindelse med den samiske jubileumsuka Staare 2018 lanseres det tre nye barnebøker på sørsamisk: Kaptein Sabeltann finner gull, Svanepriesssen og Ville dyr i byen. Det er språksenteret Gielem nastedh på Snåsa som gir ut bøkene, i samarbeid med Trøndelag fylkesbibliotek.



### Njoktje-prinsessa

H.C. Andersens kjente eventyr om De ville svanene handler om prinsessa som må gjennom mange prøvelser før hun kan redde sine elleve brødre fra fortrollingen og fugleham. Eventyret er oversatt av Ejva-Krihke Jonassen til Njoktje prinsessa (Svanepriesssen) etter en engelsk gjenfortelling. Den er illustrert av Jenny Press.



### Kapteejne Kråatjebaenie gulliem hapsa

På en øde strand kjenner sjørøverkapteinen lukten av gull, og han befaler sine menn Pelle og Pysa til å grave. Bildeboka Kaptein Sabeltann lukter gull fra 2016 er skrevet av selveste Sabeltann Terje Formoe og illustrert av Egil Nyhus. Risten Birje Steinfjellhar oversatt til sørsamisk.



### Ledtieh jïh juvrh staaresne

I byen finnes mange slags dyr og fugler. Her er det rovfugler og byttefugler, gnagere, mårdyr, insektetere og opportuniste som rev og måke, og flygende pattedyr. Hvorfor og hvordan lever de i byen, blant menneskene? Jan Chr. Næss forteller og forklarer om Ville dyr i byen, med tegninger av Jens Kristensen. Meerke Krihke Leine Bientie har oversatt til sørsamisk.

Boka kan kjøpes hos Saemien Sijte ([www.saemiensijte.no](http://www.saemiensijte.no)) og hos Gaaltije.

Kontakt:

Hanne Lena Wilks, Gielem nastedh

E-post: [hanne-lena.wilks@snasa.kommune.no](mailto:hanne-lena.wilks@snasa.kommune.no)

Tlf: +47 919 15 182